



# MANSO

MANITOBA ASSOCIATION  
OF NEWCOMER SERVING  
ORGANIZATIONS

## **Enseignements tirés**

Consultation en services  
d'établissement et d'intégration

Sommaire exécutif - 29 et 30 juin 2016

---

## Remerciements

MANSO tient à remercier tous les présentateurs, les animateurs et les participants, et manifeste sa gratitude pour les personnes et les organismes de financement mentionnés ci-dessous pour leurs soutiens.

### Le personnel et les bénévoles de MANSO

Vicki Sinclair, Bequie Lake, Teresa Burque,  
Seid Oumer Ahmed, Michelle Strain,  
Immaculate Nabisere, Maryam Al Azazi

### Les personnes chargées de prendre des notes

Sally Ogoe, Pallabi Bhattacharyya, Abdul-Bari,  
Abdul-Karim, Steven Yurkowski

### Le Comité de planification

John Biles, Connie Jonasson, Donna Wall,  
Benjamin Walker, Natasha Mohammed,  
Liz Robinson, Dale Klassen, Tehani Jainarine,  
Jim Mair, Abdikheir Ahmed, Noelle DePape,  
Laurie Sawatzky

### La mise en page et la conception

Leigh Mckenzie,

Funded by:

Financé par :



Immigration, Refugees  
and Citizenship Canada

Immigration, Réfugiés  
et Citoyenneté Canada



## SOMMAIRE EXÉCUTIF

Entre le 4 novembre 2015 et le 31 mars 2016, le gouvernement fédéral a fait venir 26 140 réfugiés syriens au Canada. Le Manitoba en a accueilli 928. Quatre-vingt-trois pour cent des réfugiés sont pris en charge par le gouvernement (RPG), 13 % des réfugiés ont été désignés par un bureau des visas (Programme mixte des réfugiés désignés par un bureau des visas) (RDBV) et 4 % des réfugiés ont été parrainés (Réfugiés parrainés par le secteur privé) (RPSP). Un nombre restreint de réfugiés (RPG) venant d'un pays autre que la Syrie a aussi été accueilli au cours de cette même période. Il en va pareillement pour de nombreuses familles parrainées (RPSP).

Tous les réfugiés pris en charge par le gouvernement (RPG) qui sont arrivés au Canada au cours de cette période se sont installés à Winnipeg, soit un nombre de 766 réfugiés. Pendant cette même période, Winnipeg a également vu l'arrivée de 37 réfugiés syriens parrainés (RPSP) et de 37 autres réfugiés syriens désignés par un bureau des visas (RDBV). Pour leur part, les communautés de Dauphin, de Winkler, d'Altona, de Steinbach et d'Arborg ont aussi accueilli des réfugiés désignés par un bureau des visas (RDBV). D'autres familles sont arrivées, ou elles sont attendues, à Brandon, à Carman, à Portage la Prairie, à Clandeboye et à Steinbach.

Pour permettre un meilleur accueil et une meilleure intégration de ces réfugiés dans notre province, un niveau sans précédent de coordination et de collaboration a eu lieu entre les trois paliers de gouvernement, l'organisation parapluie pour les organismes fournissant des services d'établissement aux immigrants (MIRSSA à l'époque), les deux fournisseurs de services du Programme d'aide aux réinstallations (PAR), d'autres fournisseurs de services de réinstallation, les signataires d'entente de parrainage par le secteur privé, les groupes communautaires ethnoculturels et religieux et la générosité de la population traduite par les dons et le bénévolat. Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada (IRCC) a également fait de nombreux changements en matière de financement, notamment l'ajout d'un nouveau projet pilote (PAR) à Brandon.

Immigration, Réfugiés et citoyenneté à l'Ouest du Canada a invité MANSO d'organiser une réunion sur les enseignements tirés par le Manitoba, après que certains organismes fournisseurs de services aient manifesté leur intérêt. Un comité de planification a été formé en mai 2016, qui s'appuie sur un cadre élaboré pour des événements semblables en Saskatchewan et en Alberta.

Le 29 et le 30 juin 2016, ces principaux intervenants ainsi que l'ensemble de la communauté d'accueil se sont réunis pour discuter des enseignements tirés, des pratiques optimales et des problèmes auxquelles ils ont fait face au cours de l'initiative de réinstallation et comment ces résultats peuvent être exploités pour une intégration réussie de ces syriens et de tous les réfugiés et les immigrants qui s'installent au Manitoba.

## LA PREMIÈRE JOURNÉE

La rencontre a été marquée par la participation des représentants des organismes qui sont directement impliqués dans la réinstallation initiale des réfugiés syriens. Il s'agissait des agences d'aide à la réinstallation (PAR), des signataires d'entente de parrainage (SEP), des groupes communautaires ethnoculturels et religieux, de la province du Manitoba et d'autres principaux prestataires de services.

## LES OBJECTIFS DE LA PREMIÈRE JOURNÉE

- Tirer des enseignements de l'initiative de réinstallation des réfugiés syriens au Manitoba.
- La mise en place de stratégies pour établir un système réceptif de réinstallation des réfugiés.
- Envisager une planification future ainsi que des efforts de coordination pour la réinstallation des réfugiés.

## LES THÈMES CLÉS

Les thèmes clés qui sont ressortis des discussions préliminaires en sous-groupe sur la réinstallation :

Une communication franche à tous les niveaux de la coordination entre les diverses parties prenantes est essentielle et continuera à l'être pour aller de l'avant. L'éventail et la grande variété de services de réinstallation auxquels ont accès les nouveaux arrivants exigent un engagement continu en vue de partager les meilleures pratiques et les approches novatrices en ce qui a trait la planification et la collaboration.

## SOMMAIRE DES RECOMMANDATIONS

La coordination et la collaboration

- Continuer à exploiter les mécanismes de coordination existants, qui font appel à la coordination multipartite, aux téléconférences du MANSO et aux groupes de travail.
- MANSO et Immigration Partnership Winnipeg continuent à créer davantage de possibilités de partage d'information entre les groupes communautaires ethnoculturels et religieux.
- Donner la priorité à la coordination en matière de soutien de l'emploi pour les nouveaux

arrivants avec peu de maîtrise de la langue anglaise et de la langue française et/ou avec peu de formation générale.

- Trouver les moyens d'impliquer les dentistes pour répondre aux besoins accrus.

## LE GOUVERNEMENT PROVINCIAL

- Confirmer le soutien provincial pour le logement, y compris le programme de subvention locative provincial et/ou ajuster les politiques relatives au programme d'allocation pour le loyer de façon à ce qu'il y ait un soutien meilleur en faveur des familles de réfugiés, ainsi qu'un maintien de l'inventaire provincial de logements.
- Collaborer de façon proactive avec l'Aide à l'emploi et au revenu (AER), avec les fournisseurs de services du Programme d'aide aux réinstallations (PAR) et avec d'autres intervenants des programmes de réinstallation pour établir un plan pour le « 13e mois » et la transition de certaines familles aux programmes de soutien AER.
- Explorer les moyens d'accroître la capacité de Bridge Care Clinic et/ou de faire appel à leur expertise pour planifier d'autres stratégies.
- Inciter WRHA (l'Office régional de la santé de Winnipeg) à informer les médecins sur les besoins en matière de santé des réfugiés.

## MANSO ET LES FOURNISSEURS DE SERVICES

- Collaborer avec les signataires d'entente de parrainage (SEP) sur plus de ressources pour les groupes de parrainage au Manitoba, pour y inclure possiblement une conception d'un guide du parrain intitulé Made in Manitoba et/ou d'un panneau d'affichage.
- Collaborer en vue d'une élaboration d'un cadre commun d'évaluation des besoins et de processus de planification de réinstallation pour les fournisseurs de services du Programme d'aide aux réinstallations (PAR) et pour d'autres fournisseurs de services ainsi que la création des possibilités de formation pour les fournisseurs de services pour qu'ils comprennent mieux les lois et les politiques en matière de la protection de la vie privée afin de faciliter le processus de recommandation.

- Chercher des possibilités de partenariat avec les organismes communautaires ethno-culturels et religieux et les impliquer dans la planification et la prestation des services.
- Établir des stratégies pour parler des inégalités réelles ou perçues parmi les groupes culturels.

### IMMIGRATION, RÉFUGIÉS ET CITOYENNETÉ CANADA (IRCC)

- Veiller à ce que l'orientation avant l'arrivée est offerte à tous les réfugiés, et que celle-ci répond à leurs attentes réelles en ce qui a trait la vie au Canada (finances, logement... etc.)
- Élaborer des protocoles relatifs au partage adéquat des données concernant l'arrivée des réfugiés parrainés par le secteur privé (RPSP) avec les gouvernements provinciaux et le secteur de la réinstallation. Tirer profit des approches déjà établies pour les réfugiés syriens et pour les autres réfugiés.
- Harmoniser la programmation de PAR afin d'éliminer les inégalités entre les groupes de différentes nationalités (pour les prêts de transport et pour l'admissibilité au Programme fédéral de santé intérimaire (PFSI)). Aider les fournisseurs de services PAR et le secteur de réinstallation à développer des stratégies vis-à-vis ces inégalités.
- Veiller à ce que les agences d'aide à la réinstallation (PAR) disposent de fonds suffisants qui leur permettent d'offrir en permanence un soutien aux clients.
- Ajouter un plus au budget de PAR pour les laissez-passer d'autobus pour les jeunes afin de leur permettre d'avoir l'accès à d'importants programmes de soutien.
- Offrir plus d'outils éducatifs aux fournisseurs de soins de santé au niveau national pour encourager les médecins de soins primaires à s'inscrire au PFSI et par l'occasion augmenter le nombre de praticiens disponibles.
- Étendre la couverture offerte dans le cadre du PFSI afin de couvrir le coût de l'ensemble des 10 séances avec les psychologues et accroître ce nombre aussi longtemps que le PFSI paie pour cela.
- Fournir plus d'information médicale préalable à l'arrivée sur les nouveaux arrivants au

PAR, surtout sur ceux ayant des besoins spéciaux pour qu'ainsi on prévoie plus de temps pour la préparation.

- Continuer à collaborer avec le CMAS en rationalisant autant que possible les réglementations pour les SGENA tout en assurant la sécurité des enfants.

### LES DONATEURS

- Maintenir l'appui de l'organisation parapluie avec une capacité de coordination.
- Offrir des programmes d'emploi spécialisés pour les réfugiés-clients qui n'atteignent pas le niveau de référence minimum en langue désirée.
- Veillez à ce que les clients handicapés bénéficient de soutiens spécialisés et à ce que des services spécialisés en santé mentale leur soient offerts.
- Allouer une aide financière pour les soutiens apportés par les groupes communautaires ethnoculturels et religieux actifs.

### DEUXIÈME JOUR

- Lors de cette journée, le centre d'intérêt était notamment les fournisseurs de services, les chercheurs et d'autres intervenants, ainsi qu'un bon nombre de participants qui étaient présents pendant la première journée. L'objectif de cette même journée était de mettre l'accent sur le recueillement de l'information sur les tendances et les besoins ainsi que sur la planification et la coordination futures du secteur. Les participants devraient non seulement considérer l'aide aux réfugiés syriens, mais examiner les implications de la stratégie d'Aider les immigrants à réussir (H.I.S) en ce qui a trait leurs programmes et leurs organismes.
- La stratégie d'Aider les immigrants à réussir (H.I.S) est un plan d'action FPT mise au point en vue de s'assurer que les immigrants comprennent la vie au Canada, le sentiment d'appartenance et le bien-être tout en étant pleinement conscients des avantages sociaux et économiques de l'immigration au Canada. Les Canadiens font bon accueil aux immigrants et à leurs contributions à bâtir des collectivités ainsi qu'un Canada prospère.



Ceci se réalisera dans le cadre d'un partenariat renforcé dans ce qui suit :

**Sur le plan des liens sociaux;** le but est de renforcer les réseaux sociaux des nouveaux arrivants et de promouvoir les collectivités accueillantes.

**Sur le plan des langues officielles;** les efforts seront axés sur le renforcement des efforts de collaborations visant à faciliter la prise de conscience et l'accès aux possibilités d'apprentissage des langues par les nouveaux arrivants qui sont hors, ou ne sont pas immédiatement destinés à en faire partie, de la population active.

**Sur le plan de l'employabilité/la reconnaissance des qualifications acquises à l'étranger;** les efforts viseront à renforcer l'engagement des employeurs afin de faciliter l'intégration des nouveaux arrivants sur le marché du travail. Le plan visera également à améliorer la sensibilisation et l'utilisation des services de placement et à la reconnaissance des qualifications acquises à l'étranger, tant avant l'arrivée qu'au Canada, ce travail doit être étroitement coordonné avec les membres du groupe de travail Fédéral et provincial/territorial (FPT) et de Reconnaissance des titres de compétences étrangers (RTCE).

## LES OBJECTIFS POUR LA DEUXIÈME JOURNÉE

- Recueillement de l'information sur les tendances et les besoins émergents.
- Informer les intervenants sur la stratégie d'Aider les immigrants à réussir (H.I.S) et la possibilité de s'impliquer dans un dialogue structuré sur la façon dont ces trois éléments sont traités pour aller de l'avant.
- Échanger de l'information sur les possibilités de financement et sur les résultats des recherches actuelles sur la réinstallation et l'intégration
- Envisager les efforts à venir de planification et de coordination sectoriels.

## LES THÈMES CLÉS

Les principaux thèmes qui se sont dégagés des séances plénières du deuxième jour :

La communication et la collaboration sont essentielles, tout comme les demandes de subventions qui doivent être justifiées par des preuves notamment des données saisies dans iEDEC. Les ressources sont limitées et par conséquent ils ne seront alloués qu'en cas de besoin justifié.

La question de santé et de santé mentale a fait l'objet de plusieurs présentations, et plus particulièrement le besoin d'interprétation à travers le Programme de santé fédéral intérimaire (PFSI). On a évoqué des solutions novatrices et collaboratives pour les programmes d'emploi et de soutien pour les clients aux faibles niveaux de compétences linguistiques. La participation de la province à l'égard des enjeux du logement est essentielle, y compris le répertoire central des logements et l'évaluation du programme d'allocation pour le loyer.

Les jeunes ont été ciblés comme une population qui se heurte à d'autres obstacles relatifs à l'intégration, pareillement à la population francophone immigrante en contexte minoritaire, notamment quand ils s'apprêtent à faire partie de la population active.

L'appui public et privé est très important pour l'intégration des nouveaux arrivants.

On a souligné aussi le besoin de données claires en ce qui concerne la réinstallation des nouveaux arrivants à travers la province. On a également mentionné les obstacles qui empêchent ceux qui s'installent dans les zones rurales d'accéder aux services de soutien linguistique et sanitaire.

### **SOMMAIRE DE RECOMMANDATIONS LA LANGUE**

- Les problèmes de santé mentale affectent la formation linguistique. Il faut veiller à ce que les clients et le personnel reçoivent des soins sur tous les plans pour assurer de meilleurs résultats linguistiques
- Accroître les services de garde pour les enfants de nouveaux arrivants (SGENA) et considérer d'autres possibilités pour les mères pour lesquelles la garde d'enfants est un obstacle.
- Une adoption plus large des meilleures pratiques reliant la formation linguistique et la garde parentale de l'enfant.
- Augmenter le nombre d'options pour la formation linguistique tout en continuant à travailler.

### **LIENS SOCIAUX :**

- Accroître le niveau de soutien financier et de participation des groupes communautaires ethnoculturels et religieux afin qu'ils réduisent l'isolement social au sein de leurs communautés
- Des programmes d'adaptation ajustés qui répondent aux besoins des clients, y compris l'interprétation, l'adaptation des programmes d'étude et les bénévoles qualifiés.
- Un financement régulier pour la programmation rurale afin que les offres de services soient disponibles là où les nouveaux arrivants s'installent.
- Les subventions destinées au transport pour les jeunes, en particulier, sont primordiales pour permettre aux nouveaux arrivants d'accéder aux soutiens sociaux réellement disponibles.
- L'appui pour les familles d'accueil pour que le nouvel arrivant ait beaucoup moins recours aux fournisseurs de services subventionnés.

### **LA MAIN D'ŒUVRE**

- Stimuler l'établissement des relations entre les FS et les employeurs en vue d'aider les nouveaux arrivants à s'intégrer parfaitement dans le marché du travail.
- Consigner les résultats sur le marché du travail pour inclure le sous-emploi (code de la CNP différent du pays d'origine), le poste temporaire comme une étape vers les objectifs de carrière à long terme et un suivi à moyen et à long terme assuré après l'embauche.
- Encourager les employeurs à inclure l'apprentissage des langues aux options en matière d'emploi afin d'améliorer l'intégration au travail, la planification de carrière, le maintien et l'amélioration d'emploi.
- Maintenir l'attention sur la reconnaissance des qualifications acquises comme éléments essentiels de l'intégration à long terme et de la réussite professionnelle.

### **L'ANIMATION ET PRISE DE NOTES**

L'animation de l'évènement était le fruit d'un effort conjugué du personnel de MANSO, des membres du conseil d'administration et des adhérents. Sous la supervision de M. Lori Wilkinson de l'Immigration Research West (IRW), quatre étudiants en maîtrise de l'Université du Manitoba se sont occupés de la prise de notes. Le personnel de MANSO a également assumé certaines des responsabilités en matière de prise de notes pendant les séances plénières et pendant la période de questions.

### **SUITE**

Après cet évènement de deux jours, MANSO a invité les fournisseurs de services qui n'ont pas pu participer à l'évènement en personne à une conférence téléphonique. Les données recueillies lors de ces téléconférences ont également été incluses dans le présent rapport. Nous remercions tous les participants pour leurs contributions et nous attendons avec impatience de relever plus de défis et de trouver plus de solutions en dialoguant.

